

Armenian Church of Bergen County  
P.O.Box 53, Tenafly, N.J.

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)  
(Name and Address of Church)

Թուական April 27, 1960  
Date

Գերաշնորհ

S Most Rev. Archbp. Sion U. Եպիսկոպոս  
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի  
Primate of the Armenian Church of America  
Նիւ Եորք, Ն. Ե.  
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,  
Your Grace,

The Armenian Church of Bergen County

(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը)  
(Name of Church or Community)

Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ  
Church Membership meeting took place

Feb. 28, 1960 --- Tenafly, N.J. մէջ, ժամը 2:00 p/m.  
(Թուականը) (Վայրը) -ին  
(Date) (Place) (Time)

նախագահութեամբ Deacon Arthur Davidian ներկայութեամբ 103  
Under the presidency of in the presence of

իրաւասու անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու ճշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 184  
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—  
The following officers have been elected

Ատենապետ Peter Doramajian Ատենադպիր Arthur Azarik  
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—  
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւասութեանց ճշդում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,  
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական հորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,  
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական հորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,  
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւմտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:  
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է) :  
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում .  
 Verification of eligibility of members took place, X
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին .  
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page, X
3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը . X  
 Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը .  
 Trustees read their report, X
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ .  
 Trustees' report was discussed and verified, X
6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ XXX, ելք՝ XXX  
 Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան .  
 The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for Two (Number of years)			
1. <u>Stephen Ananian</u> .....	»	»	»	»
2. <u>Richard Turnamian</u> .....	»	»	»	»
3. <u>Jack Charshafian</u> .....	»	»	»	»
4. <u>Anthony Ajemian</u> .....	»	»	»	»
5. <u>Karnig Shahbazian</u> .....	»	»	»	»

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը :  
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին . —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

To retain the annual membership fees at \$7:00

Կը ներկայենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան  
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by  
 ելեւմուտքի մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն :  
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը  
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ *Stephane V. Sahakian* Ծխական Ժողովի  
 President of Parish Assembly

Ատենապետ *Peter Dourmazian*  
 Chairman

Ատենադպիր .....  
 Secretary

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19 — Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 1959

Armenian Church PARISH COUNCIL OF Bergen County, Tenafly, N.J. Ք Ա Ղ Ա Ք Ի Ց Ի Կ Ի Կ Ի

Վ Ի Ճ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ թ ջ ա ն ա կ ի հ ա յ ու ք ե ա ն մ օ տ ա ու թ ք ի ու ն է 2,500 : Ի ս կ մ եր ծ ու խ ի շ թ ջ ա ն ա կ ի ն մ է ջ Հ ա յ ց . Ե կ ե ղ ե ց ու յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պ ա տ կ ա ն ո ղ ն եր ու ն ք ի ու ն է մ օ տ ա ու թ ա պ է ս 2,000 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ու յ ն ու ն ց ա ծ ը ն ղ հ ա ն ու թ հ ա ս ց է ն եր ու ք ի ու ն է 680 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ու յ ն եր կ ա յ տ ար ու ա ն իր աւ ա ս ու ա ն ղ ա մ ն եր ու ք ի ու ը ե ղ ա ծ է 184 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի ս ա կ ա տ ա թ ա թ ի ու ն ն եր ու ք ի ու ը ն եր կ ա յ տ ար ու ա յ ը ն ք ա ց ֆ ի ն ե ղ ա ծ է 7
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք ի ու ն ն եր x : Պ ա ս կ ն եր x : Թ ա ղ ու մ ն եր x :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ու յ Հ ո վ ի ու ն է Deacon Arthur Davidian
Pastor of Church

Որ ու ն հ ա ս ց է ն է P.O. Box 53 Թ է լ . DUmont 5-1221
Address Tel.

Մ եր հ ո վ ի ը կ ա տ ա թ ա ծ է հ ե տ եւ ա կ գ որ ծ եր ը , ը ն ք ա ց ի կ գ որ ծ եր ու կ ա թ գ ի ն . —
Duties performed by the Pastor along with usual duties
Organization of Youth Groups (ACYOA Sr & Jr, and Triple S )

Speaking Engagements before non-Armenian groups

Active In Bergen County Council of Churches

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ու յ Թ ե մ ա կ ա ն Պ ա տ ա գ ա մ ա ու թ ը ն եր ը , ը ն տր ու ա ծ 1958 ք ու ա կ ա ն ի ն , հ ե տ եւ ա կ ն եր ու ն ե ն . —
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. Jack Charshafian
2. Charles Shakarjian (resigned)
3. Stephen Ananian (elected in 1959 to complete the term of Mr. Shakarjian)
4.

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական Խորհուրդս ունեցած է ..... 26 ..... ժողովներ :  
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական Խորհուրդս կատարած է հետեւեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—  
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

Ծխական Խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—  
Names and positions of Parish Council members: for the year 1960

	Elected (Date)	
Victor Arzoomanian	Ընտրուած 1959	Քուականին
Peter Doramajian - Corres. Secty	Ընտրուած 1959	Քուականին
J. Zaven Halejian - Treasurer	Ընտրուած 1959	Քուականին
James Melcon	Ընտրուած 1959	Քուականին
George Parsegian - Rec. Secty.	Ընտրուած 1959	Քուականին
Charles Shakarjian	Ընտրուած 1959	Քուականին
Anthony Ajemian	Ընտրուած 1960	Քուականին
Stephen Ananian - Chairman	Ընտրուած 1960	Քուականին
Jack Charchafian	Ընտրուած 1960	Քուականին
Karnig Shahbazian	Ընտրուած 1960	Քուականին
Richard Turnamian - Vice-Chmn.	Ընտրուած 1960	Քուականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 16,054.30 Ե Լ Ք \$ 4,493.65  
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)  
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ 11,560.65  
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ 27,995.93  
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած none Քուականին  
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

1. .... 3. ....  
2. .... 4. ....  
5. ....

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցատեր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 113  
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1959 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով —  
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

- Arax Parsegian, Chairman Dorothy Jamgochian, Rec. Secty.
- Frances Davoudian, Vice-Chairman Violet Ouzoonian, Cor. Secty.
- Diana Keleshian, Treasurer
- Mary Dadaian, Asst. Treasurer

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 10 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 19  
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են —  
Number of social functions itemized activities

- 1. 10 Talks
- 2. 3 Dinners & luncheons
- 3. 2 Dances
- 4. 2 Outings and Tours
- 5. Bazaar
- 6. Community Charity Fair

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 11,405.08 Ելք 135 640.79  
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

\* \* \*

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ  
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 24 Sr. & Jr.  
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 10 Համայնական ժողովներու թիւը եղած է 21  
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները —  
Number of business meetings this year

- 1. Educational talks and lectures
- 2. Cultural Outings
- 3. Social outings
- 4. Social affairs

Ներկայ տարուայ ՀեծկԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է — Մուտք 175 Ելք 130  
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով —  
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- 1. Harriet Jondian, Chmn.
- 2. Vahan Parsegian, Vice-Chmn.
- 3. Ronald Poosikian, Treasurer
- 4. Nora Davidian, Corres. Secty.
- 5. Rosalie Maghakian, Rec. Secty.
- 6. Ruth Shahbazian, Pub. Director

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ  
CHOIR

*None*

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է ..... Այրեր՝ ..... Կանայք՝ .....  
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — .....  
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է ..... Կատարած է հետեւեալ գործերը. —  
Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ ..... տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —  
Fiscal Year's elected Executive Members:

- |         |         |
|---------|---------|
| 1. .... | 5. .... |
| 2. .... | 6. .... |
| 3. .... | 7. .... |
| 4. .... | 8. .... |

Դպրաց Դասին ..... տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ ..... Ելք՝ .....  
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

\* \* \*

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

*None*

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնահիւրը կազմուած է ..... թուականին:  
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարույս ընթացքին գումարած է ..... ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —  
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնահիւրի անդամներն են. — 1. ....  
Members of Committee:

- |         |         |
|---------|---------|
| 2. .... | 6. .... |
| 3. .... | 7. .... |
| 4. .... | 8. .... |
| 5. .... | 9. .... |



ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ քերթիկին անունն է  
Name of Church Pamphlet

Bergen Beacon

Կը հրատարակուի տարին  
Published

11

անգամ, ծաւալն է  
Number annually

4 pgs.

Կը ցրուի 670 օրինակով:  
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւի ծախքն է \$ 30  
Publication cost of each issue

Կը խմբագրուի Mr. E. Daghlian կողմէ:  
Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաքերթի րաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ:  
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

\* \* \*

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան  
ատենապետներուն անուններով:—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Men's Club - Martin Tashjian

ACYOA Jrs. - Gary Bashian - For High School Age

Triplex S - Arthur Voskian - for Jr. High School age

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը:—  
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար:—  
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Immediate commencement of Church Building Project

Նախագահ  
President

*Steph C. Anania*

Միակամ Խորհուրդի  
Parish Council

Ատենապետ  
Chairman

*Steph C. Anania*

Ատենադպիր  
Secretary

*George A. Paryan*